



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/518
18 September 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 34 предварительной повестки дня*

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации
Объединенных Наций от 18 сентября 1990 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам заявление для прессы, которое сделал министр иностранных дел Южной Африки г-н Р.Ф. Бота по поводу принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций резолюции 44/244 относительно "Декларации по апартеиду".

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 34 предварительной повестки дня.

Джереми В. ШЕРАР
Посол
Постоянный представитель

* A/45/150 и Corr.1

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министра иностранных дел г-на Р.Ф. Бота по поводу резолюции, принятой 17 сентября 1990 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций относительно "Декларации по апартеиду", Претория, 17 сентября 1990 года

В ходе своей возобновленной сорок четвертой сессии Генеральная Ассамблея приступила к необоснованному обсуждению доклада, распространенного Генеральным секретарем 1 июля 1990 года после посещения Южной Африки группой должностных лиц, которую возглавлял заместитель Генерального секретаря г-н А.А. Фарах.

В этом докладе было указано, что были начаты и все еще находятся на начальном этапе переговоры между различными заинтересованными сторонами в целях выработки новой конституции, в которых примут участие все жители Южной Африки.

Поэтому Генеральной Ассамблее нечего обсуждать, если только она не воспользуется возможностью, которую я рекомендовал в своем письме от 11 сентября 1990 года на имя Генерального секретаря и которая состоит в том, чтобы признать те перемены, которые произошли и происходят в Южной Африке, и вновь подтвердить, что жители Южной Африки должны сами определять свое будущее.

Поскольку Генеральная Ассамблея не воспользовалась этой возможностью, я должен заявить, что правительство Южной Африки рассматривает любую резолюцию, направленную на то, чтобы предписывать жителям Южной Африки, каким образом им следует вести свои внутренние дела, в качестве нарушения Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи отвергает ее. Многие из положений этой резолюции представляют собой устаревшие риторические заявления. Генеральная Ассамблея не смогла согласиться с тем, что произошло в Южной Африке с 2 февраля 1990 года.

Я предлагаю тем, кто по-прежнему упорно отказывается признать доказательства "глубоких и необратимых изменений", изложить свое мнение о том, каким образом правительство может отменить решения, которые оно уже приняло, и решения, которые оно обязалось неукоснительно выполнять.

Вместе с тем я хотел бы с признательностью отметить, что международное сообщество в целом по крайней мере публично признало важные изменения, проводимые правительством, выразить надежду на то, что эта более реалистичная оценка событий в Южной Африке убедит тех, кто следит за ними с меньшим вниманием.
